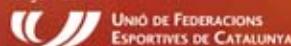




concurs  
**DIBUIX ESPORTIU  
I HUMORÍSTIC**

2013

Organitza:



Patrocinia:



**Unió de Federacions Esportives de Catalunya**

**President:** David Moner i Codina

Rambla de Catalunya, 81 pral | 08008 Barcelona

Dipòsit legal: GI-623-2013

Imprimeix: Impremta Pagès

Del 15 de juny al 15 de juliol de 2011

**Museu i Centre d'Estudis de l'Esport Dr. Melcior Colet**

Buenos Aires, 56-58 | 08036 Barcelona

museucolet.presidencia@gencat.cat

Horari de dilluns a divendres de 9 a 14 h. Festius tancat.



concurs  
**DIBUIX ESPORTIU  
I HUMORÍSTIC**



Composició del Jurat del

**II CONCURS INTERNACIONAL DE DIBUIX ESPORTIU**

**IV CONCURS INTERNACIONAL DE DIBUIX GRÀFIC ESPORTIU**

President

David Moner, Unió de Federacions Esportives de Catalunya

- Sra. Antonia Albaladejo, FIATC Assegurances
- Sr. Antoni Vila Casas, Fundació Vila Casas
- Sra. Rosa Serra, artista
- Sr. Xavier Carbonell, artista
- Sra. Cristina Lossantos, artista
- Sr. Josep M. Cadena, crític d'art
- Sr. Ramon Balius
- Sr. Joan Vehils, diari Sport
- Sr. Jaume capdevila, diari Mundo Deportivo
- Sr. Ferran Espada, diari el 9 Esportiu
- Sr. Antoni Puig, Associació Catalana de Premsa Comarcal
- Sr. Quim Moreno, Associació de Publicacions Periòdiques en Català
- Sr. Antoni Guiralt, Saló Internacional del Còmic
- Sr. Miquel Sambola, Fundació Catalana per a l'Esport
- Sr. Lluís Paluzie



31	Albert Torres	45	Hermes Martínez	18	Pawel Kuczynski
25	Alberto Jerez	29	Hicabi Demirci	34	Peey Tsocho
37	Ali Mirae	45	Isabel Arrillaga	34	Peter Rigby
27	André Mathijs	35	Isidre Rodrigo	18	Philippe Bossens
17	Andrea Pecchia	24	Jan Kunz	16	Pito Campos
46	Andreu Aguilar	35	Javier Escolano	22 / 23	Pol Leurs
36	Andy Ceausu	29	Javier Castro	20	Rafael Correa
23	Armen Hamonangan	18 / 26	Jeff De Sutter	32	Raúl de la Nuez
17 / 25	Axel Bierwolf	44	Jesús M. Sáez	32	Recep Bayramoglu
16	Axinte Doru	35	Jose Eduardo Nasello	33	Ricard Soler
37	Ba Bilig	42	Josep Fossas	33	Ricardo Clement
16	Benjamin Cafalli	41	Juana Céspedes	25	Roger Mofrey
37	Boris Erenburg	29	Karry	28	Roman Kubec
36	Borja Guillot	23	Kelemen István	43	Rosa Victòria Garcia
42	Carme Martí	19	Li Jingshan	44	Roser Matas
47	Claudia Ganzo	41	Manel Navarro	19	Rudolf Pejril
18	Constantin Sunnerberg	35	Marc Rost	17	Run Tang Li
45	Daniel Fuster	20	Marco Ramos	19	Saeed Sadeghi
25	David Evzen	21	Marco d'Agostino	33	Sairam Akundi
26	David Vela	22	Marco de Angelis	43	Sara Valenzuela
26	Didie Sri Widiyanto	34	Marin Cretu	40	Sebastián Velasco
46	Eduardo Manzanos	24	Marta Fresneda	33	Sinchinov Evgeniy
44	Elena Mesa	14	Mehdi Azizi	42	Stefan Despodov
20	Esther Carbonell	21	Michel Moro	27	Steffen Jahnowski
30	Fawzy Morsy	44	Miguel Ángel Roca	42	Tamara Díaz
30	Feggo	34	Milagros Ortiz	32	Tàssies
36	Ferreol Murillo	45	Miquel Páez	32	Valeriy Chmyriov
28	Francisco Roca	43	Montserrat Aixalà	31	Valery Mohynny
31	Georgiou Grigoris	29	Mustafa Yıldız	30	Víctor Giménez
36	Gerard Llobet	24	Nikola Listes	15 / 26	Vladimir Kazanevsky
20	Gerard Folgado	31	Nuno Alves	23	Vladimír Pavlík
22	Hadi Asadi	21	Oleg Gutsol	22	Willem Henkes
21	Halit Kurtulmus	27	Pasta	28	Xavier Tàrrrega
24	Hamid Reza	16 / 17 / 43	Paula Pons	19	Yere Agusto
44	Héctor Moreno	15 / 27	Pavel Constantin	30	Yuri Kosobukin

De nou us presentem les obres guanyadores i seleccionades del II Concurs Internacional de Dibuix Esportiu i del IV Concurs Internacional d'Humor Gràfic Esportiu. Totes són obres d'artistes que han sabut plasmar en la seva creació, la vitalitat del món de l'esport en els nostres dies.

Perquè no hi ha dubte que l'esport provoca imatges i sensacions que tenen la capacitat d'inspirar els artistes, i no hi ha dubte que la convocatòria d'un certamen d'art de temàtica esportiva, motiva que sorgeixi la inspiració artística en aquest camp. Aquesta connexió entre art i esport ve de lluny, prou ho sabem, i la nostra aposta convocant aquest concurs contribueix a què l'esport com a manifestació més genuïna de la vida moderna, inspiri l'ànima de l'artista i que aquest sàpiga recollir l'esperit que batega darrere del fet esportiu en tots els seus vessants.

Vull felicitar especialment els guanyadors dels dos concursos, tots dos joves artistes que tenen un gran futur, i tot i que tots dos procedeixen de països i de cultures tan diferents, han trobat en l'esport i en l'art, una manera de crear comuna, entenedora per a tothom que ens mostra com l'art esdevé un llenguatge que esborra fronteres. En el Concurs Internacional de Dibuix Esportiu dotat amb un premi de 3.000 euros felicitar el burgalès Sebastián Velasco amb l'obra *Partido de pelota*, i en el Concurs Internacional d'Humor Gràfic Esportiu, que està dotat amb un premi de 1.500 euros, l'iraniana Mehdi Azizi.

A la vegada, també vull donar l'enhorabona als guanyadors de les dues mencions honorífiques, els catalans Manel Navarro amb l'obra *L'arribada*, i Joana Céspedes amb *Burbujas*, i als mereixedors dels dos accésits que han estat el romanès Pavel Constantin per *Intersection* i per a l'ucraïnès Vladimir Kazanevsky amb *Rowing*.

Igualment vull tenir unes paraules per a la resta

Once again we are proud to present the winning and selected entries in the 2<sup>nd</sup> International Sports Drawing Competition and the 4<sup>th</sup> International Sports Graphic Humour Competition. They are all works by artists who have managed to capture the vitality of contemporary sport in their creations.

Because there is no doubt that sport provides images and feelings that have the ability to inspire artists, and there is no doubt that a sports-themed art competition generates artistic inspiration in this field. This connection between art and sport goes back a long way as we well know, and by holding this competition we help sport as a genuine manifestation of modern life to inspire the soul of the artist and the latter to reflect the spirit that beats behind sport in all its forms.

I would especially like to congratulate the winners of the two competitions, both of them young artists who have a great future ahead of them. Although both come from very different countries and cultures, in sport and art they have found a shared way of creating, one that is understandable to everyone and shows how art becomes a language that erases borders. In the International Sports Drawing Competition, which comes with a prize of €3,000, I would like to congratulate Sebastián Velasco from Burgos and his work *Partido de pelota*, and in the International Sports Graphic Humour Competition, which has a prize of €1,500, the Iranian Mehdi Azizi.

At the same time I would also like to congratulate the winners of the two honourable mentions, the Catalans Manel Navarro and his work *L'arribada* and Joana Céspedes with *Burbujas*, and the two runners-up, the Romanian Pavel Constantin for *Intersection* and the Ukrainian Vladimir Kazanevsky for *Rowing*.

I would also like to mention the other entrants who have submitted high quality creations with works

d'aspirants que han mostrat creacions d'un gran nivell amb obres vinguides d'arreu del món, i especialment, esmentar la participació en l'humor gràfic, que en aquesta edició s'han rebut cinc-centes onze obres, la majoria de les quals provinents d'Europa (53%), d'Àsia (31%), Amèrica del Sud (8%), Amèrica del Nord (4%), Àfrica (3%) i Oceania (1%), dades totes elles, que són una mostra patent del real abast internacional del concurs.

Per acabar, vull agrair a FIATC Assegurances el seu patrocini, especialment a Joan Castells el seu president executiu, ja que sense el seu ajut no ens hagués estat possible convocar-lo, i al Jurat, format per representats de diferents entitats del món de l'art i de l'esport, pel seu interès i professionalitat.

David Moner i Codina · President  
Unió de Federacions Esportives de Catalunya

coming from all around the world, and especially to mention the entries in Graphic Humour which this year received five hundred and eleven works, most of them from Europe (53%), Asia (31%), South America (8%), North America (4%), Africa (3%) and Oceania (1%). These figures are a clear sign of the bona fide international reach of the competition.

Finally, I would like to thank FIATC Assegurances for its sponsorship and especially its Executive President, Joan Castells, because without their help it would not have been possible to hold the competition, and also the Jury, made up of people from a range of art and sports organisations, for their interest and professionalism.

David Moner Codina · President  
Unió de Federacions Esportives de Catalunya  
(Catalan Union of Sports Federations)



És per a mi un plaer poder fer la introducció d'aquest catàleg en nom propi i com a representació de FIATC Assegurances corresponent al II Concurs Internacional de Dibuix Esportiu.

Dins d'aquest concurs, s'uneixen diferents valors que cal recordar i tenir presents en els moments actuals que ens està tocant viure. D'una banda els valors de l'esport i tot allò que comporta la seva pràctica: esforç, sacrifici, superació, exigència, respecte... i de l'altra els valors del dibuix com a expressió d'un fet quotidià com és l'esport, sent aquests la creativitat, comunicació, persuasió i la il·lusió per transmetre allò que tenim en ment, si afegim l'humor estem creant un magnífic resultat que queda palès en aquest concurs.

És per aquest motiu que desitjo que aquesta edició hagi servit per fomentar aquests valors i sigui una més de les moltes edicions que vindran.

El gran nombre d'obres presentades i el fet que moltes d'aquestes provinguin d'arreu del món, un total de setanta-nou països hi han participat, demostren l'interès del concurs i cal fer una important esmena al gran volum d'obres amb presència catalana.

Unió de Federacions Esportives de Catalunya (UFEC), ha volgut portar amb èxit i esforç aquest concurs endavant i ens plau de manera agradable ser el Patrocinador exclusiu de l'esdeveniment i haver pogut comptar amb un jurat de prestigi per aquesta edició que ha tingut un complicat treball a l'hora de decidir els premiats d'enguany.

Felicitar els premiats, els participants, a l'Unió de Federacions Esportives de Catalunya, juntament amb tots els membres del jurat d'aquesta edició.

Joan Castells i Trius · President Executiu  
FIATC Assegurances

It fills me with great pleasure to be able to write the introduction to this catalogue in first person and as a representative of FIATC Assegurances on the event of the II International Sport Drawing Contest.

This contest brings together different values that must be kept in mind nowadays. On one hand, the values of sport and all those aspects that come with the practice thereof: effort, sacrifice, self-improvement, thoroughness, respect, etc. And on the other hand, the values of drawing as an expression of a daily fact such as sport, like creativity, communication, persuasion and the excitement of transmitting what we have in our minds. If we add humour to all this, we are creating a wonderful result reflected in this contest.

Therefore I hope that this edition has helped foster these values and it may become the first of many other future editions.

The large number of entries presented and the fact that they come from all over the world (79 countries have participated) demonstrates the interest in the contest. It is also important to mention the numerous Catalan entries.

The Unió de Federacions Esportives de Catalunya (UFEC) has worked very hard to take this contest forward and it is an honour for us to be the exclusive sponsor of the event and to have such a prestigious jury for this year's edition, in which it has been extremely difficult to choose the winners.

We would like to congratulate all contestants, the Union of Sports Federations of Catalonia, and all the members of the jury.

Joan Castells i Trius · Executive President  
FIATC Assegurances

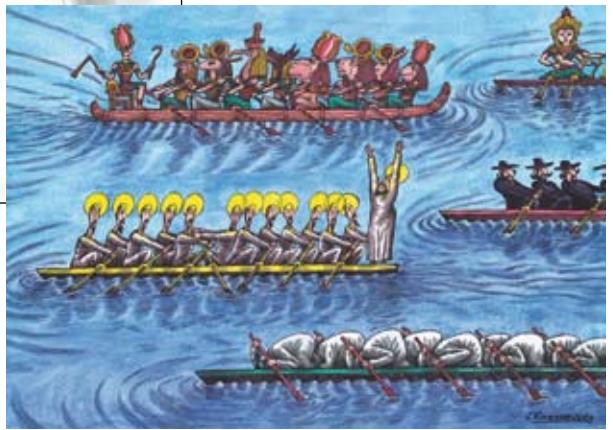
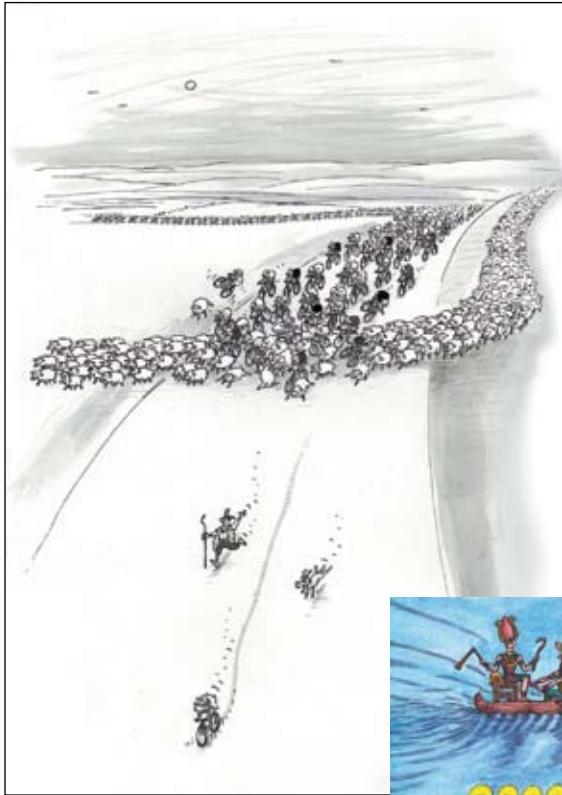




IV concurs  
**D'HUMOR GRÀFIC  
ESPORTIU**



MEHDI AZIZI | *sense títol* | IRAN



PAVEL CONSTANTIN | *intersection* | ROMANIA

VLADIMIR KAZANEVSKY | *rowing* | UCRAÏNA



1



3



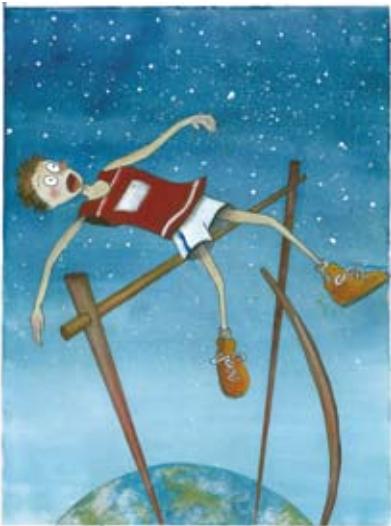
2



4

1. AXINTE DORU | *sunday sports* | ROMANIA
2. PAULA PONS | *vull jugar a tennis* | CATALUNYA

3. PITO CAMPOS | *bici fija* | ARGENTINA
4. BENJAMIN CAFALLI | *sweat of quill* | BRASIL



1 3



2 4



3. ANDREA PECCIA | *green place* | ITÀLIA  
4. RUN TANG LI | *sense títol* | XINA



1. PAULA PONS | *sense títol* | CATALUNYA  
2. AXEL BIERWOLF | *unnoticed* | ALEMANYA



1

3

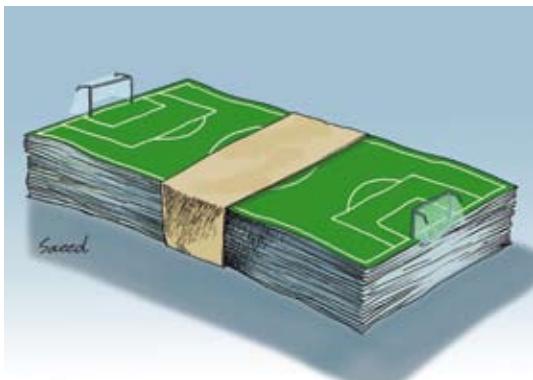
2

4



1. CONSTANTIN SUNNERBERG | *tennis* | BÈLGICA
2. JEFF DE SUTTER | *Amstrong* | BÈLGICA

3. PAWEŁ KUCZYNSKI | *swimming pool* | ROMANIA
4. PHILIPPE BOSSENS | *after rhe cycling* | BÈLGICA



1

3

2

4



1. SAEED SADEGHI | *sense títol* | IRAN
2. LI JINGSHAN | *sense títol* | XINA

3. RUDOLF PEJRL | *sense títol* | REP. TXECA
4. YERE AGUSTO | *father and sons cycling* | REP. INDONÈSIA



1



3

2



4



1. GERARD FOLGADO | *ciclistes en problemes* | CATALUNYA
2. ESTHER CARBONELL | *sense títol* | CATALUNYA

3. MARCOS RAMOS | *sense títol* | ESTATS UNITS d'AMÈRICA
4. RAFAEL CORREA | *goal* | BRASIL



1. MARCO D'AGOSTINO | *easywin* | ITÀLIA  
2. OLEG GUTSOL | *sense títol* | UCRAÏNA



3. HALIT KURTULMUS | *damage* | TURQUIA  
4. MICHEL MORO | *sense títol* | CUBA



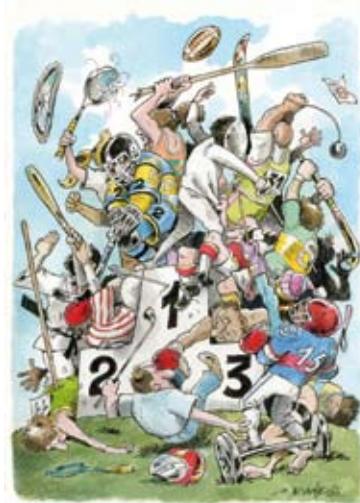
1



3



2



1. POL LEURS | *on the top* | LUXEMBURG
2. WILLEM HENKES | *sense títol* | HOLANDA
3. HADI ASADI | *football and economic crisis* | IRAN
4. MARCO DE ANGELIS | *the winners* | ITÀLIA



1           3



2           4



- ARMEN HAMONANGAN | *where are the coins?* | REP. INDONÈSIA
- VLADIMÍR PAVLÍK | *athlet* | REP. ESLOVÀQUIA

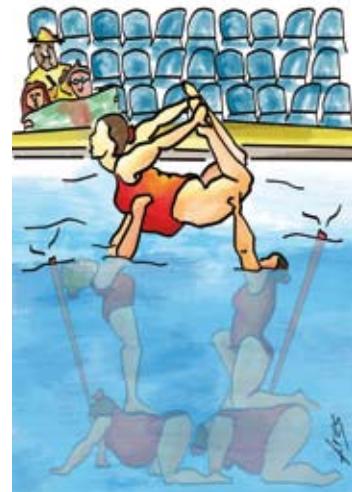
- KELEMEN ISTVÁN | *sense títol* | HONGRIA
- POL LEURS | *wintersports* | LUXEMBURG



1      3

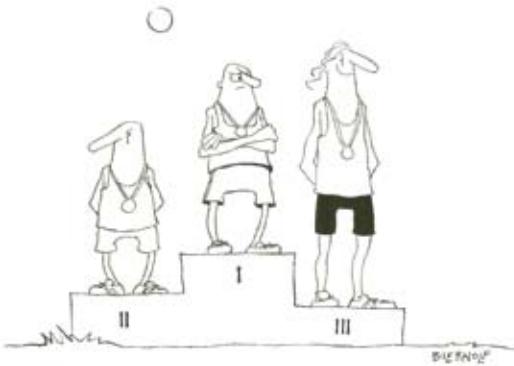


2      4



1. JAN KINZ | *soccer* | ALEMANYA
2. NIKOLA LISTES | *tenis and life* | CROÀCIA

3. HAMID REZA | *postman* | IRAN
4. MARTA FRESNEDA | *sincronitzada* | ESPANYA



1. ALBERTO JEREZ | *sense títol* | ESTATS UNITS AMÈRICA
2. DAVID EVZEN | *winner* | REP. TXECA

3. ROGER MOFREY | *sense títol* | FRANÇA
4. AXEL BIERWOLF | *the winer* | ALEMANYA



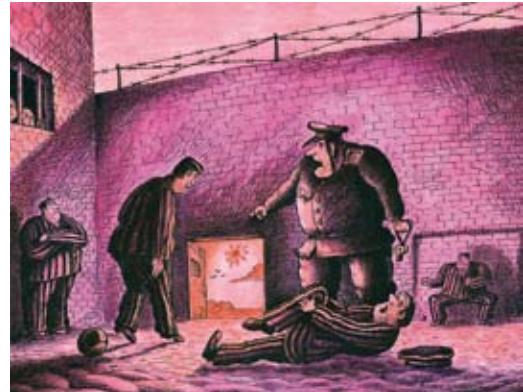
1



3

2

4



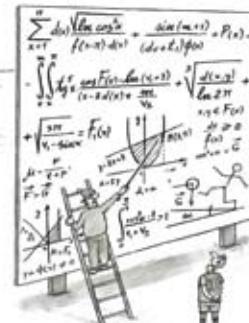
1. DIDIE SRI WIDYANTO | *in hospital* | REP. INDONÈSIA  
2. JEFF DE SUTTER | *tour de france* | BÈLGICA

3. DAVID VELA | *gravedad cero* | SARAGOSSA  
4. VLADIMIR KAZANEVSKY | *football prision* | UCARÍNA



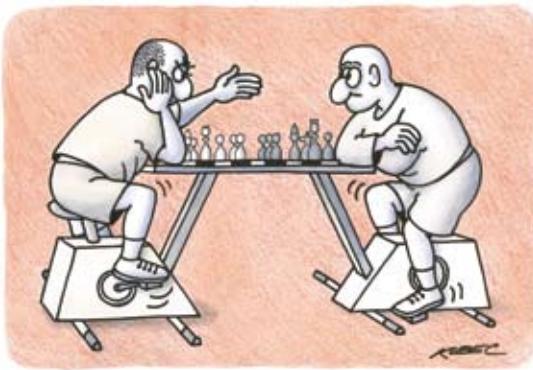
1      3

2      4

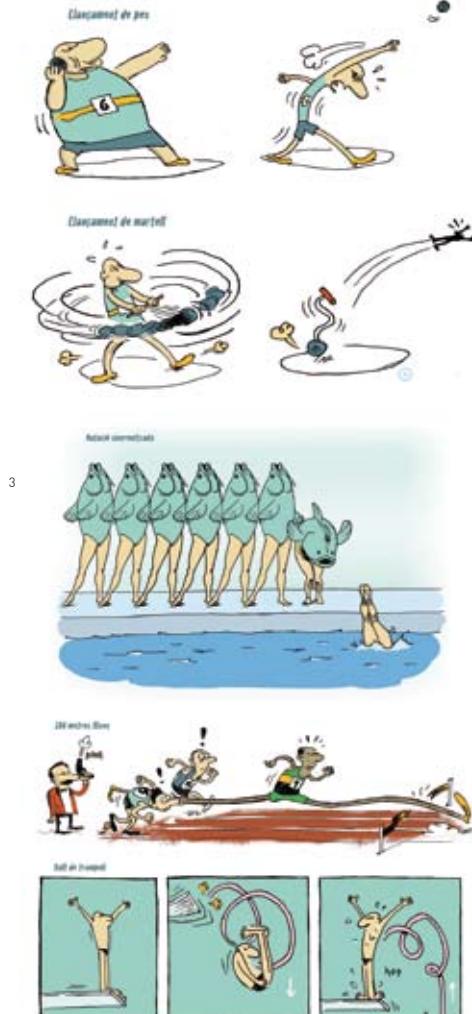


1. ANDRÉ MATHIJS | *sense títol* | BÈLGICA  
2. PASTA | *sense títol* | REP. TXECA

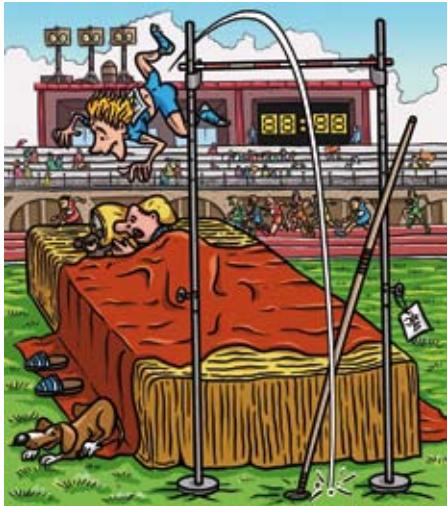
3. STEFFEN JAHSNOWSKI | *doping tour* | ALEMANYA  
4. PAVEL CONSTANTIN | *coach and mathematic* | ROMANIA



1. ROMAN KUBEC | *sense títol* | REP. TXECA  
2. FRANCISCO ROCA | *cuidado* | ESPANYA



3. XAVIER TÀRREGA | *jocs olímpics* | CATALUNYA



1. 3



2. 4



1. JAVIER CASTRO | saltador de púrtiga | ESPANYA  
2. KARRY | emoción | PERÚ



3. HICABI DEMIRCI | without title | TURQUIA  
4. MUSTAFA YILDIZ | to ascend the pulpit | TURQUIA



1 3

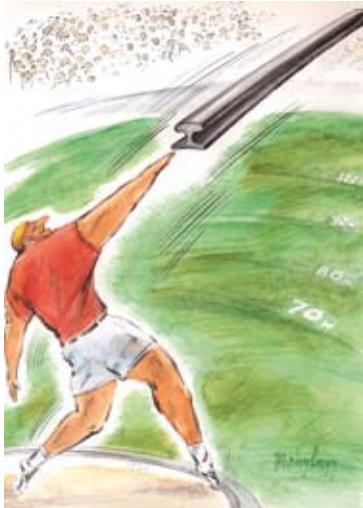


2 4



1. FAWZY MORSY | *sense títol* | EGIPT
2. FEGGO | *liberty* | ESTATS UNITS d'AMÈRICA

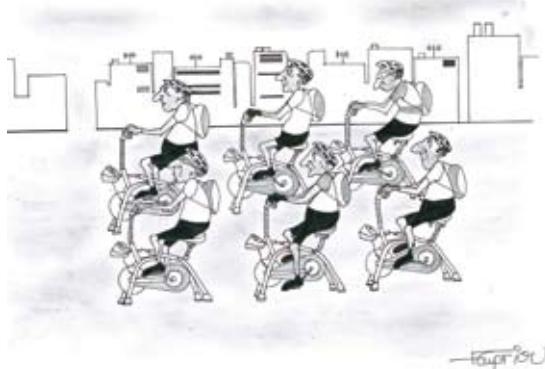
3. YURI KOSOBUKIN | *sense títol* | RÚSSIA
4. VÍCTOR GIMÉNEZ | *estic sol* | CATALUNYA



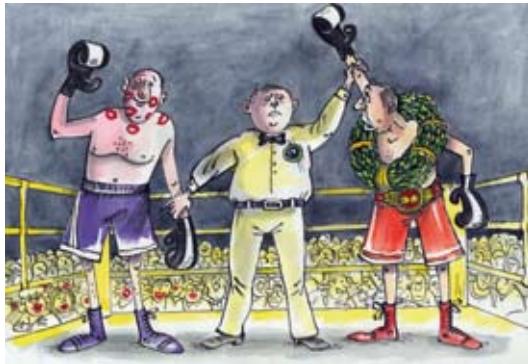
1. VALERY MOHYNYY | *thrower* | UCRAÏNA
2. NUNO ALVES | *estrechamente marcado* | PORTUGAL



1           3  
2           4



3. ALBERT TORRES | *no vull pagar* | CATALUNYA
4. GEORGIOS GRIGORIS | *sport in the street* | GRÈCIA

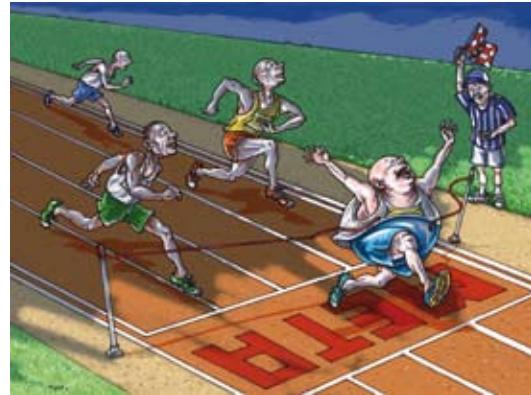


1



3

2



4



1. VALERIY CHMYROV | *winner* | UCRAÏNA

2. RECEP BAYRAMOGLU | *double relay* | TURQUIA

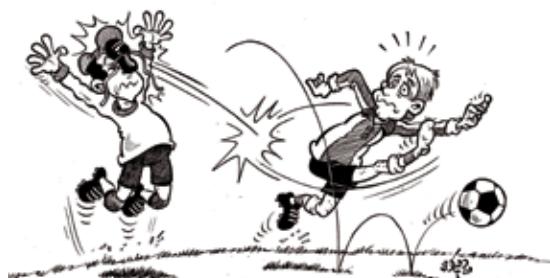
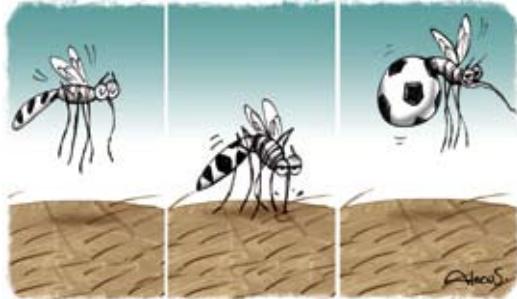
3. TÀSSIES | *esperit olímpic* | CATALUNYA

4. RAÚL DE LA NUEZ | *contra todo pronóstico* | ESTATS UNITS D'AMÈRICA



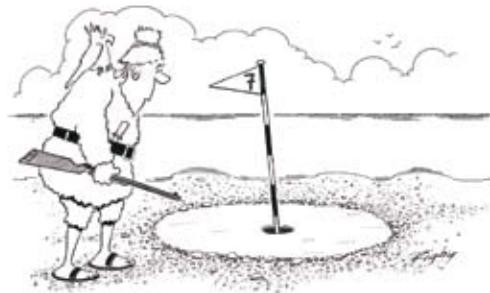
1           3

2           4



1. SINCHINOV EVGENIY | *sense títol* | RÚSSIA
2. RICARDO CLEMENTE | *contagio futbolero* | MÈXIC

3. SAIRAM AKUNDI | *sense títol* | ÍNDIA
4. RICARD SOLER | *futbol* | CATALUNYA



1



3

2

4



- PETER RIGBY | *Mystified Crusoe* | REGNE UNIT
- MILAGROS ORTIZ | *obsesión* | CUBA

- PEEV TSOCHO | *pisuar* | BULGÀRIA
- MARIN RETU | *sense títol* | ROMANIA

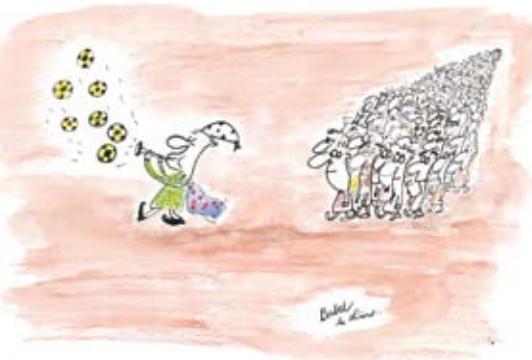


1

3

2

4



1. MARC ROST | *hard training* | CATALUNYA

2. JOSÉ EDUARDO NASELLO | *¡ganador!* | ARGENTINA

3. JAVIER ESCOLANO | *el flautista d'Hamelín* | CATALUNYA

4. ISIDRE RODRIGO | *contrarellotge* | CATALUNYA



1



3

2

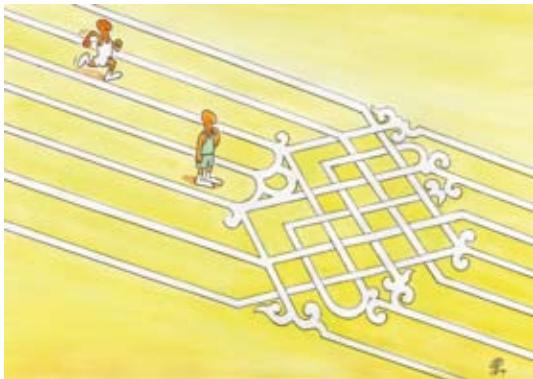


4



1. ANDY CEAUSU | *expensive talent* | ISRAEL
2. GERARD LLOBET | *naurfing* | CATALUNYA

3. BORJA GUILLOT | *sense moneda no hi ha funcionament* | ESPANYA
4. FERREOL MURILLO | *boxeo* | COSTA RICA



1



3

2



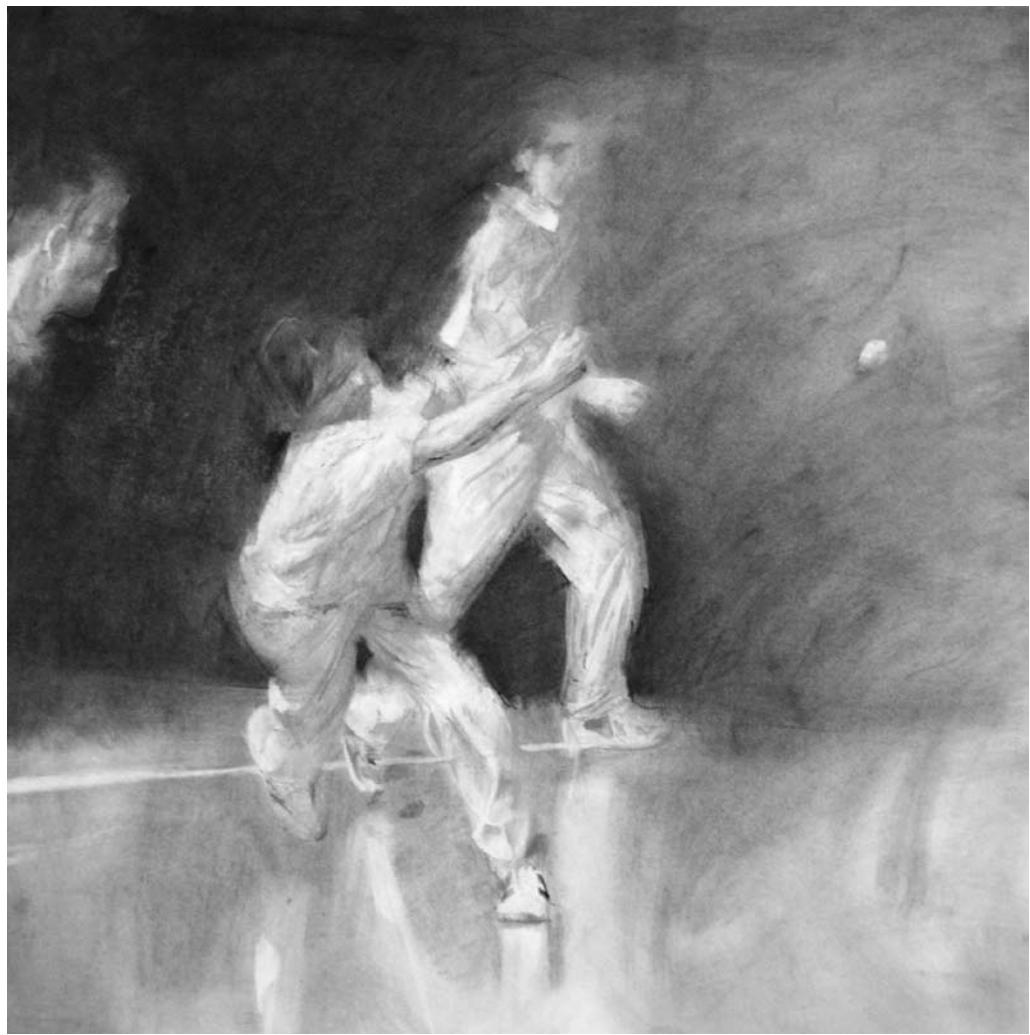
1. BA BILIG | *puzzle* | XINA
2. BORIS ERENBURG | *gimnastic* | ISRAEL

3. ALI MIRAE | *bike racing* | IRAN

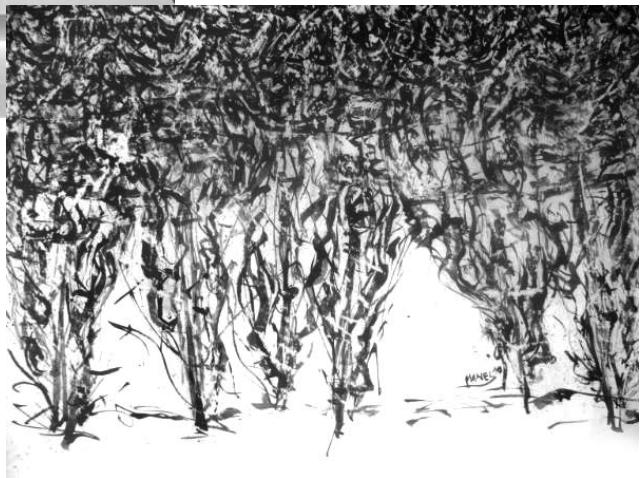
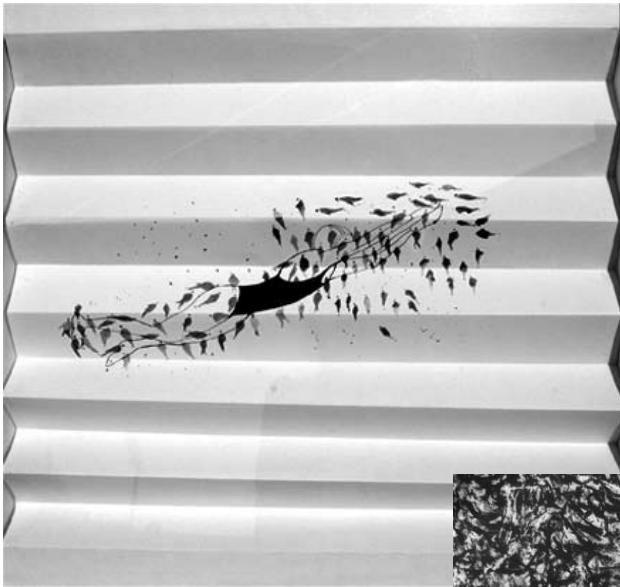




II concurs  
**INTERNACIONAL DE**  
**DIBUIX ESPORTIU**

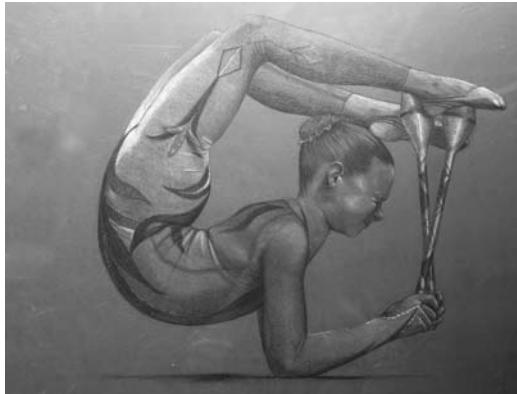


SEBASTIÁN VELASCO | *juego de pelota*



JUANA CÉSPEDES | *burbujas*

MANEL NAVARRO | *l'arribada*



1



3

2

4



1. TAMARA DÍAZ | *sense títol*  
2. CARMEN MARTÍ | *equitació*



3. STEFAN DESPODOV | *sense títol*  
4. JOSEP FOSSAS | *gimnàstica 1*



1. 3



2. 4

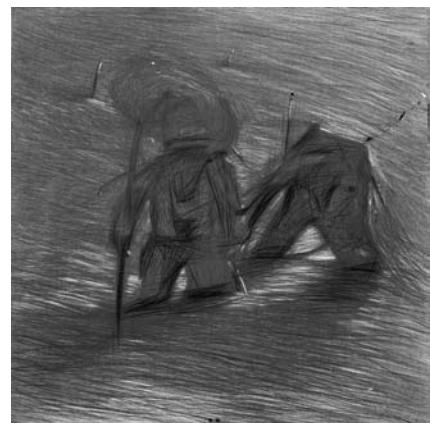


1. ROSA VICTÒRIA GARCIA | *joc d'atac*  
2. PAULA PONS | *salt de trampolí*

3. SARA VALENZUELA | *esforç*  
4. MONTSERRAT AIXALÀ | *graderia oh la laaa!*



1



3



2



4

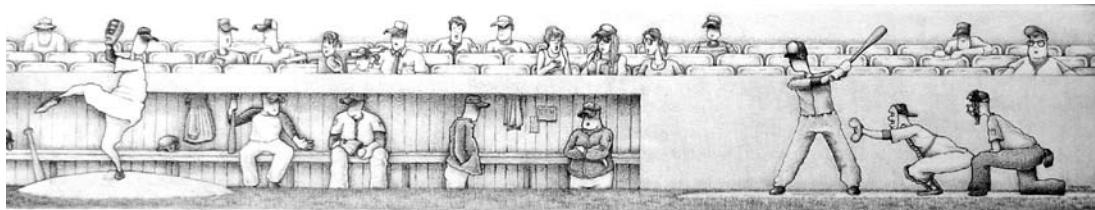
1. MIGUEL ÁNGEL ROCA | *Jesse Owens*
2. ELENA MESA | *de puntetes*

3. JESÚS M. SÁEZ | *momentos difíciles*
4. HÉCTOR MORENO | *touché*

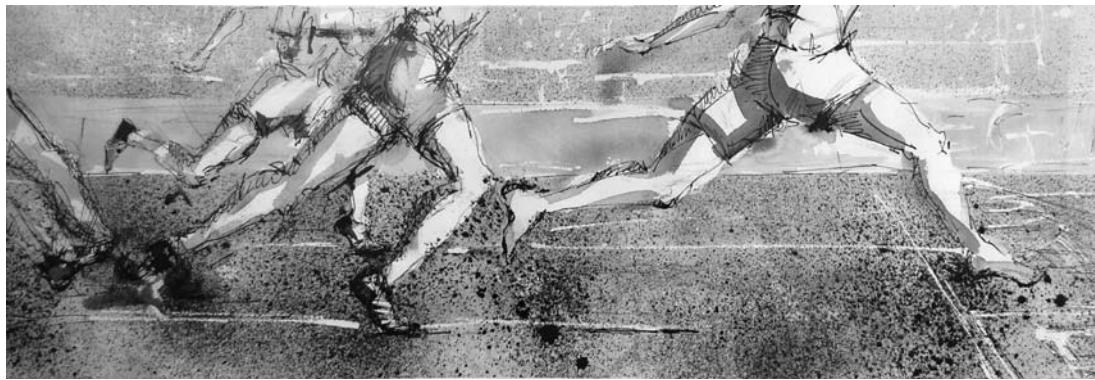
1  
23  
4

1. MIQUEL PÁEZ | *arribada a la meta*  
2. DANIEL FUSTER | *papallona*

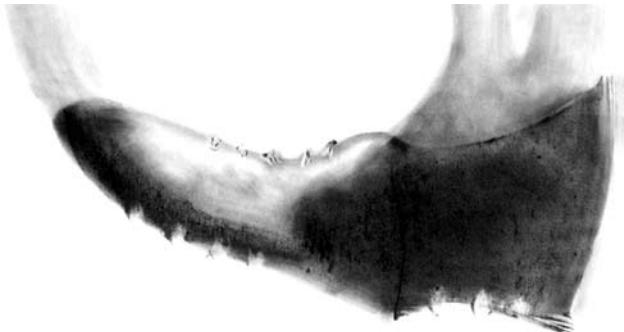
3. ISABEL ARRILLAGA | *la touche*  
4. HERMES MARTÍNEZ | *desfragmentació del moviment*



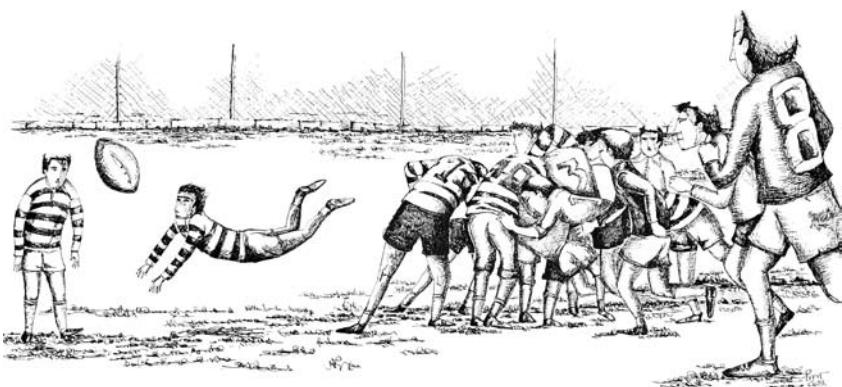
1 2



1. EDUARDO MANZANOS | *stroke out*
2. ANDREU AGUILAR | *descalç*



1 2



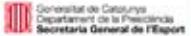
1. CLAUDIA GANZO | *penal*
2. ROSER MATAS | *el cop*

Patrocinia



Amb el suport de

Col·labora:



Organiza



UNIÓ DE FEDERACIONS  
ESPORTIVES DE CATALUNYA

FICOMIC



(≡) Premsa Comarcal